

Der Wallfisch.

Fische sind Thiere, die im Wasser leben, und mit den Flossfedern, die sie statt der Füße haben, schwimmen. Ihr ganzer Leib ist mit einer klebrichten Feuchtigkeit überzogen, welche nicht nur das Eindringen des Wassers in ihr Fleisch, sondern auch das Ausdunsten der natürlichen Wärme verhindert; der Körper selbst besteht in den Kopf, Rumpf und in Flossfedern eingetheilt zu werden. Unter allen Thieren ist der Wallfisch, welcher auch der gemeine, oder grönländische Wallfisch heißet, das größte; denn er ist gemeinlich 70. oft aber 100. und mehrere Schuhe lang. Sein Unterkiefer ist breiter als der obere, der obere aber schmaler und länger. Vor der Stirne hat er eine gedoppelte Nöbbe, wodurch er das Wasser einläßt, ausstößt, und in die Höhe treibt; die Augen stehen ordentlicher Weise 4. Ellen weit von einander, die Schnauze ist kurz, die Zunge, welche unten im Munde ganz fest in einem weichen Bette von Haaren liegt, und womit er seine Speise zerdrückt, ist breit und schwammicht, und so groß, daß sie allein etliche und 20. Tonnen süßen soll. An statt der Zähne hat er in beyden Kiefern schwarze hornichte Plättchen, die sich nach und nach in Haare, wie Schweinsborsten, verlieren; der Leib ist mit einer schwarzen lederhaften Haut bedeckt, die keine Haare hat; das Fleisch ist hochroth, und der häufige Speck liegt zwischen der Haut und dem Fleische: Er hat auch, wie die Landthiere, eine Lunge, Nieren, eine Harnblase, u. s. w. das Weibchen hat zwey Euter zu unterst an dem Bauche.

Cetus. (Balaena.)

Animantia, quæ in aquis degunt, pinnarumque pedum vice datarum adminiculis in natando utuntur, appellantur pisces. Totum eorum corpus obductum est liquore quodam glutinoso, qui impedit, quo minus aqua carnem penetret, caloris vitalis nimium exhalet; id ipsum corpus in caput, truncum, pinnasque, dividitur. Omnium animalium cetus, qui & vulgaris seu groenlandicus vulgo audit, maximum est; plerumque enim septuaginta, sæpius centum pedes longus est, hæc raro autem distans excedit magnitudinem. Ejus maxilla inferior latior est superiori, hæc vero arctior longiorque. A fronte duplex illi est fistula, cujus ope quam recipit, redditque, ut & nimbos in sublime efflet; oculi plerumque quatuor cubitis a se distant; rostrum brevius est: lingua, quæ in oris parte inferiori adhæret, & cui pili, tanquam mollissimus lectulus, sunt substrati, cujus denique beneficio escam compressam comminuit, lata est ac spongiosa, tanta autem, ut ea sola viginti doli, & quæ excedunt impleri possint. Dentium loco in utraque maxilla reperiuntur nigre quædam, cornæque bractæ, arctius paullatim in pilos, ad fetarum instar, coeunt; nigro corpus tegitur corio, eoque pilorum ex parte: caro ipsa est rubicunda, interente adipe. Huic belua, ut cæteris animantibus terrestribus, sunt pulmo, renes, vesica urinaria, cat. Femine vero bina in extrema ventris parte ubera. Ex adipe extracto olei quoddam genus excoquitur: oris vero circi testa suppeditant.

La Baleine.

Les poissons sont des animaux qui vivent dans l'eau & qui nagent au moyen de nageoires, qu'ils ont au lieu de pieds. Tout leur corps est couvert d'une humidité glutineuse, qui empêche l'eau de pénétrer dans leur chair & la chaleur naturelle de s'évaporer. On divise ordinairement leur corps en: tête, tronc & nageoires; la Baleine, qu'on nomme aussi baleine ordinaire ou Baleine de Groenland, est le plus grand de tous les animaux: elle a ordinairement soixante & dix & souvent cent & même plus de cent pieds de longueur: sa mâchoire inférieure est plus large que la supérieure qui est plus étroite & plus longue: elle a sur le front un double tuyau, au moyen duquel elle reçoit & rend l'eau & pousse en soufflant les ondes en haut: ses yeux sont ordinairement à quatre coudées de distance les uns des autres: son muse est plus court: sa langue solidement attachée à la partie inférieure de la gueule & posée sur un lit mou de poils, elle lui sert à broyer les aliments, elle est large & spongieuse, & si grande qu'elle peut seule remplir plus de vingt tonnes, au lieu de dents, ses deux mâchoires sont garnies de lames d'une espece de corne noire qui peu à peu s'unissent plus étroitement à des poils qui sont comme de la soye. Son corps est couvert d'un chair noir sans poils: sa chair est rouge: son lard est entre le cuir & la chair: elle a aussi comme les animaux terrestres un poulmon, un rognon, une vessie &c. La femelle a deux mamelles au bas du ventre. On tire de l'huile de son lard en le faisant bouillir, & des barbes ou

La Balena.

Gli animali, che vivono nell'acqua, e che si servono delle ali per nuotare in luogo dei piedi, si chiamano pesci. Tutto il lor corpo, è coperto d'un certo liquore glutinoso, che impedisce all'acqua di penetrar la carne, ed al calor vitale d'evaporarsi soverchiamente, e questo corpo si divide in testa, tronco, e nelle pinne. Di tutti gli animali è il più grande la Balena, che dice si anche volgarmente: è Groenlandica, poche d'ordinario è lunga settanta piedi, spesso volte cento, e non di rado eccede anche questi; la sua mascella inferiore è più larga della superiore, ma la superiore è più stretta, e più lunga; sulla fronte ha una doppiatromba, con cui riceve e rende l'acqua spruzzandola in alto, e formando una specie di nubi, gli occhi per lo più distano tra di loro di quattro braccia, il rostro è più corto della lingua la quale è attaccata alla parte inferiore della bocca, ove li si distende di sotto quasi un morbidosissimo letto di peli, e dell'opera di questa si serve per masticare il suo cibo, ella è larga e spugiosa e grande tanto, che di essa sola riempir si possono da più di venti botti. In luogo dei denti nell'una e nell'altra mascella, vi ha certi ossi cornei continuati, che diminuendosi verso l'estremità terminano in peli simili ai villi dei porci. Il corpo è coperto di cojo negro, e senza peli: la carne è rossa, e tra questa e la pelle vi ha il suol ardo. Ella, come gli altri animali terrestri tiene i polmoni la milza, la vesica urinaria &c. le femmine poi han due mamelle nell'inferiore parte del ventre. Del lardo si cola una certa specie d'oglio, che si dice di pe-

Aus dem aufgeschnittenen Specke wird der Thran ausgekocht, aus den Werten am Maule aber das so genannte Fischbein ausgeschnitten. Der Wallfisch kann sich nicht immerfort im Wasser aufhalten; er hat Lungenlider, Nasenlider, und Ohrenlider, aber ohne äussern Umriß; ein warmes Blut, und die Lunge hängt mit einer am Leibe befindlichen Schwimmlase zusammen. Diese Gattung von Fischen gebiert, wie die übrigen Wattschwänze, lebendige Jungen, und sauget selbige an den Brüsten. Ihre Speise besteht aus einer Art von Meeresspinnen, und kleinen Fischen, besonders Heringen. Die größte Stärke des Wallfisches besteht in seinem Schwanz, womit er große Boote zertrümmern kann; seines Fanges wegen werden alle Jahre zur Zeit der Sommer- Sonnenwende viele Englische, Holländische, und andere Schiffe nach Grönländ und dem Nordpole geschickt.

Seine natürlichen Feinde sind der Sturmfisch und der Schwerdfisch, welcher letztere hauptsächlich nach Wallfischjungen, die für ihn ein Leckerbissen sind, lustern ist.

Sub aquis cœtus nequit diu morari, palpebris, naribus, auriumque loco cavernis, sed non nisi nudis præditus est; sanguine itidem gaudet calidiori, pulmoque ad vesicam, quæ in ventre est, æream pertinet. Hoc piscium genus, plagiatorum cæterum moro, animal parit, mamisque nutrit. Marinis araneis, piscibusque minoribus, hæcibus in primis ceteri vescuntur; Maximum horum robur in cauda, qua vel majores cymbas elidere possunt, situm est, et eorum capture ergo ab Anglis, Belgis aliisque gentibus multæ quotannis, naves circa æstivum solstitium Groenlandiam polumque arcticum mittuntur.

Ceteris insensibilis sunt orca & pristis: hæc in primis linguas illorum quas in deliciis habet, appetit.

cheveux qu'elle a autour de la gueule on decoupe ce qu'on nomme côtes de Baleine. La Baleine ne peut rester longtemps dans l'eau. Elle a des paupières, des narines & au lieu d'oreilles elle a des concavités: elle a le sang chaud, & le poulmon attaché a une vessie remplie d'air, qui est dans son ventre. Cette espèce de poisson met au monde des petits qui sont vivans & elle les allaite: sa nourriture consiste en une espèce d'araignée de mer, en petits poissons, sur tout en harengs. Sa plus grande force consiste dans sa queue avec laquelle elle peut briser de grands canots. On envoie tous les ans vers le Pôle du Nord, plusieurs bâtimens, Anglois, Hollandois & autres pour prendre la Baleine.

L'orque & le spadon sont ses ennemis naturels, le dernier sur tout, qui est tres friand de sa langue.

sce, e nelle barbe sotto la gola si taglia il noto ossa di Balena. La Balena non può restare lungo tempo sotto acqua, ella ha palpebre, narici, ed in luogo d'orechie due cavità, ma non altrimenti, che nude. Il suo sangue è caldo, ed il Polmone è attaccato alla vescica aerea, che sta nel ventre. Questa sorte di pesci partorisce animali fatti, e li nutre colle mamelle. Le Balene si cibono di ragni marini, d'altri pesci più minuti, e specialmente delle aringhe, la loro più gran forza risiede nella coda, con cui sommerger possono le più gran barche. Per pescarle si spediscono tutti gli anni circa il solstizio d'estate verso la Groelandia, ed il Polo artico quantità di navi dagli Inglesi, Olandesi, e da altre nazioni.

I loro più gran nemici sono l'orca, ed il Pesce spada, l'ultimo de quali è ghiotto specialmente delle lor lingue, che sono la sua delizia.

